

Преброяване на населението и жилищния фонд '2021

Защо е важно при преброяването да попълните своята националност?

От края на март до половината на май 2021 г. на територията на Чешката република отново ще се проведе преброяване на населението и жилищния фонд. Това е най-добрият начин веднъж на 10 години да се осигури важна информация за това кои сме и как живеем.

Преброяването е възможност гордо да заявите своята националност. Не сте длъжни да го направите, но можете! Ако искате да използвате правата си на национално малцинство в училищата, в различните институции или в областта на културата, би трябвало да заявите своята националност!

Чешкият статистически институт гарантира, че информацията, която ще попълните във формулярите, служи само за статистически цели и към нея няма да имат достъп неупълномощени лица.

Разчитаме на Вас при преброяване 2021!

Да се преброиш е елементарно

От 27 март можете да го направите онлайн на: www.scitani.cz или да си свалите апликацията „Sčítání21“ и да попълните графите според инструкциите. Който не се включи в преброяването онлайн, според Закона е длъжен да попълни и предаде хартиен формуляр в периода между 17 април и 11 май.

Националност и гражданство не са едно и също понятие

Чешкият гражданин може да бъде от всякаква националност. Гражданството си можете да докажете чрез

сте се родили в смесено семейство.

Защо е добре да посочите своята националност?

Въпреки че това е доброволно решение, то играе съществена роля в живота на националните малцинства. Колкото повече хора се самоопределят към дадена националност, толкова по-голямо влияние ще има това национално малцинство в съответната община, област и държава. По този начин е твърде вероятно да има право да изисква осигуряване на обучение на родния му език в училище; на комуникация с различните институции на родния му език или изписване на названията на общини, квартали и улици на родния му език. Броят на хората, определящи се към дадена националност, има значение и при отпускането на финансови средства от обществения бюджет.

Личните Ви данни са в безопасност

Преброяване'2021 използва най-модерни технологии и високи стандарти за гарантиране на безопасността. Личните данни законно се използват само за нуждите на Чешкия статистически институт и не се предоставят на други институции или организации. Ще бъдат публикувани единствено обобщените резултати и то по такъв начин, че от тях да не може да се направи връзка с конкретни личности.

Допълнителна информация за преброяването на населението и жилищния фонд ще намерите на: www.scitani.cz или, от 12 март, на тел.: 840 30 40 50. ♦



PROČ SE VYPLATÍ PŘI SČÍTÁNÍ LIDU, DOMŮ A BYTŮ 2021 VYPLNIT SVOU NÁRODNOST?

Od konce března do půlky května 2021 bude v České republice opět probíhat sčítání lidu, domů a bytů. Je to ta nejlepší cesta, jak jednou za deset let zjistit důležité informace o tom, jak žijeme a kdo vlastně jsme.

Sčítání je příležitost, jak se hrdě přihlásit ke své národnosti. Nemusíte, ale můžete. A pokud chcete prosazovat práva svého národa ve školách, na úřadech nebo v kultuře, pak byste svou národnost vyplnit měli.

Český statistický úřad garantuje, že informace, které do sčítacích formulářů vyplníte, slouží pouze ke statistickým účelům a nikdo nepovolává se k nim nedostane.

POČÍTÁME S VÁMI PŘI SČÍTÁNÍ 2021

Sečíst se je jednoduché

Od 27. března se můžete sečíst online. Je to bezpečné a jednoduché. Stačí navštívit webovou stránku www.scitani.cz, nebo si stáhnout mobilní aplikaci „Sčítání21“ a pak už jen postupovat podle instrukcí. Kdo se nesečte online, má zákonnou povinnost od 17. dubna do 11. května 2021 vyplnit a odevzdat listinný sčítací formulář.

Národnost není to samé, co občanství

Občanem České republiky může být osoba jakékoliv národnosti. Zatímco státní příslušnost (občanství) dokládá mimo jiné vůči občanský průkaz, a své národnosti má právo si každý rozhodnout sám. Zpravidla souvisí s etnickým původem, jazykem a kulturními tradicemi.

Uvedení národnosti je nepovinné

Účastnit se sčítání lidu, domů a bytů je pro všechny obyvatele České republiky povinné a každý ručí za to, že o sobě uvádí pravdivé informace. Dvě otázky jsou ale nepovinné, týkají se náboženství a národnosti. Pokud nechcete, vyplňovat je nemusíte. Anebo můžete naopak vyplnit i národnosti dvě, pokud například máte po rodičích smíšený původ.

Další informace o sčítání lidu, domů a bytů najdete na www.scitani.cz nebo od 12. března na informační lince 840 30 40 50.

K čemu je uvedení národnosti dobré?

Přestože je vyplnění národnosti dobrovolné, ve svém důsledku hraje v životě národnostních menšin významnou roli. Čím více lidí se k určité národnosti přihlásí, tím větší vliv na chod obcí, krajů a státu bude tato národnostní menšina mít. Může tak například uplatňovat právo na zajištění výuky nebo na komunikaci s úřady ve svém jazyce a na uvádění názvů obce, jejich částí, ulic a označení veřejných budov v jazyce národnostní menšiny. To, kolik lidí se k dané národnosti menšině hlásí, může mít vliv také na rozsah její podpory z veřejných rozpočtů.

Vaše data jsou v bezpečí

Sčítání 2021 využívá nejmodernější technologie a vysoké bezpečnostní standardy. Osobní údaje se zpracovávají pouze pro zákonem stanovené účely a Český statistický úřad je dále neposkytuje žádným úřadům ani organizacím. Jakékoli nakládání s daty se důsledně dokumentuje a osobní data se ihned po zpracování smažou. Zveřejňovat se budou pouze souhrnné statistické výsledky a to tak, že z nich nebude možné dovodit vztah ke konkrétním osobám.

sčítání, a svoja национална принадлежност всеки има право да определи сам.

Посочването на националната принадлежност не е задължително

Участието в преброяването на населението и жилищния фонд е задължително и всеки сам гарантира, че е попълнил вярна информация. Два въпроса не са задължителни за попълване: националност и религия. Вие решавате дали да оставите графите празни, или пък да запишете две националности, ако например